



مدیریت پروژه‌های موفق با پرینس ۲ (۲۰۱۷)

AXELOS

مترجمان:

دکتر سیامک حاجی یخچالی

عضو هیئت علمی دانشکده فنی، دانشگاه تهران

و موسسه تحقیقات رهنمود النما

مهندس علی مقدسی برادر

بسم الله الرحمن الرحيم

ن و القلم و مایسترون

کتاب مدیریت پروژه‌های موفق با پرینس ۲ به همراه کتاب هدایت پروژه‌های موفق با پرینس ۲ دو بخش اصلی روش مدیریت پروژه، پرینس ۲ می‌باشند. این رهنمود باهدف کمک‌رسانی به سازمان‌ها و افراد برای مدیریت پروژه‌ها و طرح‌های خود و همچنین ارائه خدمت پایدار و اثربخش توسعه یافته‌اند. آمارهای جهانی نشان می‌دهند که روند استقبال از این روش مدیریت پروژه در جهان به سرعت در حال افزایش می‌باشد و در حال پیشه گرفتن از سایر استانداردها و روش‌های پیشنهادشده برای مدیریت پروژه‌های می‌باشد.

در ویرایش ۲۰۱۷ پرینس ۲ به چگونگی بهره‌گیری از روش‌های چابک در مدیریت پروژه‌ها اشاره شده است که می‌تواند برای بسیاری کسب‌وکارهای پروژه محور در شرایط پویای کنونی موردتوجه قرار گیرد.

در ترجمه این کتاب سعی شده است که اصطلاحات و کلمات با توجه به فضای فکری قالب میان مدیران پروژه و شاغلین پروژه‌های ایران ترجمه شوند. یکی دیگر از اصولی که در این ترجمه مدنظر قرار گرفته است، پابندی و صیانت از متن اصلی کتاب می‌باشد. امید است این اثر ارزشمند برای کلیه دست‌اندرکاران پروژه‌ها، مدیران سازمان‌ها، محققین و دانشجویان ارجمند ثمربخش باشد.

لازم است از عزیزانی که در ترجمه و ویرایش این اثر زحماتی را متحمل شدند به‌ویژه آقای موسی حاجیانی و خانم حمیده واعظی و همچنین مدیریت محترم انتشارات آدینه که فرصت چاپ آثار ارزشمند در حوزه مدیریت پروژه را فراهم آورده‌اند کمال تشکر و قدردانی را داشته باشم.

قوله سبحانه: «إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا» (کهف/۳۱).

بهار ۱۳۹۷ هجری شمسی

دانشکده فنی دانشگاه تهران

سیامک حاجی یخچالی

فصل اول

مقدمه

پرینس ۲ (پروژه‌ها در محیط‌های کنترل‌شده)^۱، یکی از روش‌هایی است که به‌طور گسترده برای مدیریت پروژه‌ها در جهان استفاده می‌شود. این یک روش مدیریت ساختاریافته پروژه است که بر اساس تجربه از هزاران پروژه، مشارکت بی‌شمار پشتیبانان پروژه‌ها، مدیران پروژه، تیم‌های پروژه، دانشگاهیان، مربیان و مشاوران برگرفته شده است.

پرینس ۲ طوری طراحی شده است که بتواند عمومیت پیدا کند، به‌طوری که می‌توان آن را در هر پروژه‌ای بدون در نظر گرفتن مقیاس پروژه، نوع، سازمان، جغرافیا و یا فرهنگ استفاده کرد. به این صورت که:

- جداسازی مدیریت کار پروژه از مشارکت متخصص، نظیر طراحی و ساختمان. مؤلفه‌های متخصصین برای هر نوع پروژه، به‌سادگی با روش پرینس ۲ یکپارچه می‌گردند و استفاده شانه‌به‌شانه از پرینس ۲، چارچوبی کلی و ایمن برای کار پروژه فراهم می‌سازد.
- تمرکز بر توصیف آنچه باید انجام شود، به‌جای تعیین چگونگی انجام همه‌چیز.

پرینس ۲:

- مبتنی بر بهترین تجربه و حاکمیت ثابت‌شده برای مدیریت پروژه است

^۱ PRINCE ۲ (PRojects IN Controlled Environments)